

應用日語科學生留學成果報告



補助年度：	<u>106</u> 年教育部學海飛颺計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	<u>五年級</u> <u>郭珈瑩</u> (50307015)
留學國家：	日本
留學學校：	鹿兒島女子短期大學
留學期間：	2017. 9. 11-2018. 8. 31



目錄

一、緣起	2
二、行前準備	3
(一)機票	3
(二)簽證	4
(三)健康保險與身體檢查	4
(四)行李	5
三、研修學校簡介	5
四、國外研修之課程學習(課內)	6
五、國外研修之生活學習(課外)	12
(一)食	12
(二)衣	12
(三)住	12
(四)行	12
(五)育樂	12
六、國外實習之具體效益	13
七、感想與建議	14
八、照片集錦	14

一、緣起

想起小時候，打開電視跟著爸爸還有哥哥看火影忍者，海賊王之類的動畫。現在想想這可能是我喜歡上日本並且想學日文的契機。

小學3年級因為搬家，搬來和爺爺奶奶一起住，新的環境，新的學校也沒有什麼要好的朋友，在當時陪伴我的就是動畫。看著每一期新出的動畫，我漸漸喜歡上了這個語言，對他的好奇心也越來越大，並開始想要去瞭解它去學習它。

直到國中快畢業，必須決定未來想做什麼的時候，一向不太喜歡學習的我，抱著一顆「寧願做自己喜歡的事也不願逼迫自己」的心態。選擇了樹人醫護管理專科學校的應用日語科，一方面也是因為曾參加過暑期的日文體驗營，知道有專業的日籍導師在，更加強了我想選擇這所學校的決心。在學習過程中因為看了一堆動畫，知道的單字比較多，喜歡再加上有興趣，我學得比其他人還要快。當時就給自己設立了一個目標，如果我的日文能好到連日本人都分不出我是台灣人那才真正算是把日文學好吧！

升上專三時我已經擁有了日語能力檢定最高級N1。學校的課程讓我覺得自己躊躇不前、沒有進步。感覺每天就是重複著去科辦工讀和輔導學弟妹們的日文。我最開始的志願是想去實習，因為家境普通，覺得去留學一定很花錢，所以也就沒有考慮過留學，三年級暑假時就跟著大家一起準備暑期實習也成功面試上福容飯店。

當我以為就這樣直到畢業時，主任卻跑來問我有沒有興趣去留學。為期一年的長期留學，很擔心自己是否能適應留學生活，起初讓我很猶豫。可是想起當初自己所訂的目標，又覺得去日本講日文比我待在台灣講日文還要能收獲更多東西，於是鼓起勇氣向家人提起我想去留學這件事，也很謝謝一聽到我想去留學就無條件支持我的家人。

查了一些資料，比較了所有學校的課程，也看了歷屆學長姐的留學心得。林亭邑學姐那一百多頁的心得是真的嚇到我了。其中最讓我感興趣的是位於九州的鹿兒島女子短期大學。看了學姐的心得，對鹿兒島產生了憧憬。所以就這麼決定是鹿兒島啦。

二、行前準備

這一次的留學，是我第一次出國。沒有辦理過護照也沒有訂過機票，很多事情都要上網查資料或向導師們和學長姐們請教。一年留學在外，要做足準備，讓自己放心的同時也讓家人安心。我們這一屆，從留學面試到出國，一切都算順利所以時間也算充裕。

※護照

辦理護照需要的有：身分證正反面影本、白底彩色照片x2、

※初次辦理，需本人親自至辦事處辦理。

我是因為沒有時間去辦事處，而且一起去留學的朋友有認識的旅行社。所以就委託有經驗且專業的旅行社辦理啦。※委託他人辦理的情況，需到任一間戶政事務所辦理【人別確認】。如果是親自辦理，所需費用為新台幣1,300元。旅行社代辦，所需費用約為1,600~1,800元。

(一)機票

列印日期: 2018/05/29 09:44:01
承辦人:
上班時間聯絡電話: 06-2
非上班時間緊急聯絡電話:
09
傳真: 06-

ELECTRONIC TICKET PASSENGER ITINERARY/RECEIPT 電子機票/旅客行程收執聯
CUSTOMER COPY顧客聯

Passenger 旅客: KUO/CHIAYINGMS Ticket No 機票號碼: 297 11
Name Ref 姓名相關備註: Date 日期: 2
Customer Number 客戶編號: Issuing Airline 開票航空公司: CHINA IRLINES
FOID 證件號碼: IATA Number 旅行社IATA號碼: 3 5
Booking Ref 電腦代號: RZL Issued Agent 開票旅行社: A1C8A
Frequent Flyer No 航空公司會員號碼: Tour Code 銷售代碼: Z1

DAY	DATE	FLIGHT	TIME	CITY/TERMINAL	STATUS	CLASS	EQP	FLYING TIME
日	日期	航班	時間	城市/航	狀	等	機型	飛行時
				站	態			間
				STOPOVER CITY	停留			SERVICES
				停留城市	服務			服務
11SEP	09月11日	CI118	DEP 0815	TAIPEI TAoyuan, TPETPE	ECONOMY	經濟	BOEING 737-800	波音 737-800
			出發		艙			
11SEP	09月11日	ARR 1120	KAGOSHIMA AIRPORTK0J	OKOK	NON-STOP	直飛//		HR (小時)MIN (分鐘)
			抵達					
CHINA AIRLINES 中華航空 電腦代號: JZ2RE9 SEAT 預選座位: FARE BASIS 票價基準 NVB 以下日期之前無 NVA 以下日期之後無 BAGGAGE 免費行李數 BL 效 效 30K 03OCT17 CHINA AIRLINES/CHINA AIRLINES 中華航空: 412-9000 in Taiwan/(886 2) 412-9000 not in Taiwan								
MON 03SEP	09月03日	CI119	DEP 1220	KAGOSHIMA AIRPORTK0J	ECONOMY	經濟	BOEING 737-800	波音 737-800
			出發		艙			
03SEP	09月03日	ARR 1330	TAIPEI TAoyuan, TPETPE	OKOK	NON-STOP	直飛(分		02HR (小時)10MIN (分
			抵達	TERMINAL 2第二航站				
MEALS 餐點 實際飛行 CHINA AIRLINES OPERATED BY CHINA AIRLINES CHINA AIRLINES 中華航空 電腦代號: JZ2RE9 SEAT 預選座位: FARE BASIS 票價基準 NVB 以下日期之前無 NVA 以下日期之後無 BAGGAGE 免費行李數 BL 效 效 30K 11SEP18 CHINA AIRLINES/CHINA AIRLINES 中華航空: (81 99) 296-1450								
Form Of Payment 付款方式: CHECK Endorsement/Restriction 機票條 NONENDO OB NO CDSH OB VLD/27AUG-03OCT/09OCT-20DEC17/ 款: REISU/RFND CHRG APPLY I/B NO CDSH								
BAGGAGE INFO: BAGGAGE DISCLOSURE								

↑我的電子機票

等待護照辦理好，告訴旅行社事先調查好的班機，請他們代為辦理。我是買來回的年票，只要在期限內向旅行社更改回國時間就好。一方面是來回票比單程票便宜很多，一方面是不用再次匯款訂票比較方便。

(二) 簽證

辦理留學簽證所需物品：

1. 在留資格認定書 正本
2. 在留資格認定書 影本
3. 國民身分證 正反面影本
4. 白底2吋照片1張
5. 有效期限為1年以上的護照
6. 簽證申請書1份

以上都準備好就可以到【台日交流協會】辦理簽證。簽證這方面比較麻煩，需要等護照還有日方寄回在留資格認定證明書才能辦理。台日交流協會內進出入都是警衛在控管，我那時候是去到台日交流協會才知道要準備影本，對警衛還滿抱歉的，還要麻煩他再開一次門。還好高雄事務所附近有便利商店不然又要再跑一趟了。

建議可以先把申請表印下來，填一填。比較需要注意的有，住址還有在日保證人兩項。住址要填宿舍地址，所以要事先查好。在日保證人填學校名字就好。其他的參考在留資格認定書和護照，很快就可以寫完。

<p>1/2 赴日簽證申請表</p> <p>此空白處應貼官方標用</p> <p>(照片貼貼處) 約4.5 釐米x4.5 釐米 或2 英寸x2 英寸</p> <p>姓(請按護照填寫)(英文) _____ (中文) _____ 名(請按護照填寫)(英文) _____ (中文) _____ 舊名(別號如有)(英文) _____ (中文) _____ 出生日期 (年/月/日) _____ 出生地點 (市) (省) (縣) 性別: 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> 婚姻狀況: 單身 <input type="checkbox"/> 已婚 <input type="checkbox"/> 喪偶 <input type="checkbox"/> 離婚 <input type="checkbox"/> 國籍(或公民身份) _____ 曾有或另有的國籍(或公民身份) _____ 身份證號碼 _____ 護照類別: 外交 <input type="checkbox"/> 公務 <input type="checkbox"/> 普通 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/> 護照號碼 _____ 簽發地點 _____ 簽發日期 (年/月/日) _____ 簽發機關 _____ 有效日期 (年/月/日) _____ 赴日目的 _____ 預定在日逗留日期 _____ ~ _____ 預定在日逗留期間 _____ 天 入境地點 _____ 船舶或航空公司名稱 _____ 申請人在日擬人住的酒店/旅館名稱或友人姓名及地址 _____ 酒店/旅館名稱或友人姓名 _____ 電話 _____ 地址 _____ 上次赴日之日期及停留期間 _____ 現在(通訊)住址(如有多處居住地, 請全部寫上) 住址 _____ 電話 _____ 手機 _____ 工作單位名稱及地址 _____ 名稱 _____ 電話 _____ 地址 _____ 目前的職位 _____</p>	<p>*配偶所從事的職業(如果申請人是未成年人, 請填寫父母的職業) _____</p> <p>在日保證人(請填寫保證人的詳細內容)</p> <p>姓名 _____ 電話 _____</p> <p>地址 _____ 出生日期 (年/月/日) _____ 性別: 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> 與申請人的關係 _____ 職業和職務 _____ 國籍(或公民身份)及簽證種類 _____</p> <p>在日應請人(如保證人和應請人是同一個人, 請寫「同上」)</p> <p>姓名 _____ 電話 _____</p> <p>地址 _____ 出生日期 (年/月/日) _____ 性別: 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> 與申請人的關係 _____ 職業和職務 _____ 國籍(或公民身份)及簽證種類 _____</p> <p>*備註(其他需特殊聲明的事項(如有)) _____ 是否: _____ ● 在任何國家被判決有罪? 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> ● 在任何國家曾被判處一年或一年以上徒刑? 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> ● 在任何國家因非法滯留或違反該國法律法規而被驅逐出境? 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> ● 因違反任何國家關於販毒、大麻、鴉片、興奮劑或精神藥物的法律法規被判刑? 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> ● 從事賣淫活動或曾為賣淫仲介、拉客或曾為賣淫或其他與賣淫有直接聯繫的活動提供場所? 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> ● 有過販賣人口的經歷或對數人或協助他人從事販賣人口的活动? 是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> *若曾被判刑, 刑罰適用期為減刑執行, 請選擇「是」。</p> <p>若以上問題的回答中有「是」的, 請說明具體情況。 _____</p> <p>本人特此聲明: 上述填寫內容真實且無誤。本人了解本人身份及在日停留期限將在入境日本時由日本入國管理局決定。本人知悉, 簽證並非給予持有者進入日本的權利。如果簽證持有者在到機場時, 無法通過機場的入境人員的檢查, 亦無權進入日本。 本人特此同意: 自通過由日方持有簽證/ 物權的發行日(自日本地檢廳與台日交流協會提交個人資料, 以及當需要支付簽證費時, 或支付簽證機構向日本使館/ 領事館/ 台日交流協會支付簽證費。</p> <p>申請日期 (年/月/日) _____ 申請人簽名 _____</p> <p>*可不填寫</p> <p><small>簽證申請中提交的任何個人資料以及追加文件所涉及的個人資料(以下簡稱「保留的個人資料」)將依照行政機關保護個人資料法(第58號法案, 2003, 以下簡稱「法」), 絕適當的處理。保留的個人資料僅會使用於處理簽證申請的目的以及該法中關於保護有必要的必要目的範圍之內。</small></p> <p style="text-align: right;">(0124.05.2017)</p>
---	--

(三) 健康保險與身體檢查

1. 保險要不要保，並沒有強制規定。不過誰能保證一年之內什麼事都不會發生。就算是以防萬一，保個心安也好。
2. 身體檢查可以讓自己了解自己的身體狀況，也能知道自己該注意什麼，該預防什麼。

(四)行李

第一天抵達機場時，校方會派人來接機。之後的行程大同小異，參觀學校和宿舍、認識周邊環境之類的。走完安排的行程後不一定有足夠的時間去購物，畢竟宿舍還有門禁。以下是我帶的物品分別是隨身包和托運行李。

隨身包	托運行李
護照、簽證	些許沐浴用品
充電線、行動電源	套裝
外套(飛機上冷氣比較強)	鞋子、襪子
錢包、些許台幣(回國時用的到)	大條浴巾、毛巾各一
電腦(因為內含電池，只能帶隨身)	室內拖鞋
眼鏡、隱形眼鏡	大包衛生紙
常用藥品	保養品、化妝品
印章(在日本，正是文件會要求蓋章)	生理用品

隨身包要注意的東西比較多，例如液體類的不能超過100ml，不能攜帶危險物品，美工刀之類的，被掃到就是當場丟掉。

三、研修學校簡介

鹿兒島女子短期大學，是位於日本鹿兒島市高麗町的一所私立短期大學。設有三大科系：分別為，教養學科、生活學科、兒童教育學科。而生活學科更細分為生活科學專攻・生活福祉專攻・食物營養學專攻。兒童教育學科更細分為小學與幼兒保育・幼兒保育。

- 教養學科主要以培養秘書為主，課程偏向商業類。為考取服務及觀光、各式秘書等各種商業證照。
- 生活科學專攻主要學習健保與衛生管理等相關知識，未來可到醫院、藥局等地方就業。
- 生活福祉專攻主要學習社會福利、高齡者及身障者的照護之相關工作。
- 食物營養學專攻主要培育營養師及食品相關的專業人員。
- 小學與幼兒保育主要培育幼稚園或小學老師、保育員等等，未來選擇多，相對實習多，課業忙碌。

(圖片來自鹿兒島女子短期大學官網)

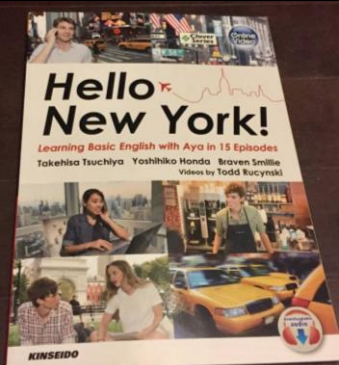


四、國外研修之課程學習(課內)

【下學期】

科目名稱：OA演習	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：有馬利加子	所屬：教養學科 專業領域：情報教育 學歷：教育學士(鹿兒島大學)	
授課方式：	上課後的10~15分鐘練習日文打字，並將每一次成績紀錄下來。之後會派發當日課題，做完並講解。	
修課心得：	上課基本都是用Word和Excel等文書軟體。可以學到正式的書信格式，職場上文件格式及寫法。對之後就業還滿有用的。	
上課講義：	老師自訂講義	

科目名稱：人間関係とコミュニケーション	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：園田美保	所屬：教養學科 準教授 專業領域：心理學、社會心理學 學歷：修士(教育學)(九州大學)	
授課方式：	發填空講義，空格內容全在上課中的PPT裡面。下課前10~15分鐘要繳交當日的問題報告。	
修課心得：	上課中能感覺到老師的嚴謹，從心理學的角度來了解生活中，人際關係中的行為的意義。	
上課講義：	老師自編教材	

科目名稱：英語II	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：生田和也	所屬：兒童教育學科 講師 專業領域：美國文學、英語教育 學歷：英美言語文化修士(北九州市立大學)	
授課方式：	聽CD，情境對話。	
修課心得：	日本和台灣教英文的方式真的不太相同。比較注重互動。老師的上課風格也可以感受到。	
上課講義：		

科目名稱：プロジェクト演習	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：有馬惠子	所屬：教養學科 教授（學科長） 專業領域：業務教育 學歷：文學士(お茶の水女子大学)	
授課方式：	主要選定主題，分組收集資料，製作小冊子。	
修課心得：	很多資料都要調查源頭是否正確，也了解並體會到，一項作品從製作到出版，到底需要多少層把關，他才能稱為是一項作品。	
上課講義：	無	

科目名稱：情報処理論	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：瀬戸博幸	特別講師	
授課方式：	看影片，寫感想。 學生間相互討論。	
修課心得：	說道情報就會想到，電視、時代的進步之類的。通過課程中的影片，開始自發性的思考科技的進步。例如：條碼是根據何種理論製造而成，之類的。	
上課講義：	老師自編教材	

科目名稱：社会心理学	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：園田美保	所屬：教養學科 準教授 專業領域：心理學、社會心理學 學歷：修士(教育學)(九州大學)	
授課方式：	發填空講義，空格內容全在上課中的PPT裡面。 下課前10~15分鐘要繳交當日的問題報告。	
修課心得：	感覺就像是站在客觀的角度觀察一個人的心歷路程，在不同的場合以怎樣的心理扮演著角色。	
上課講義：	老師自編教材	

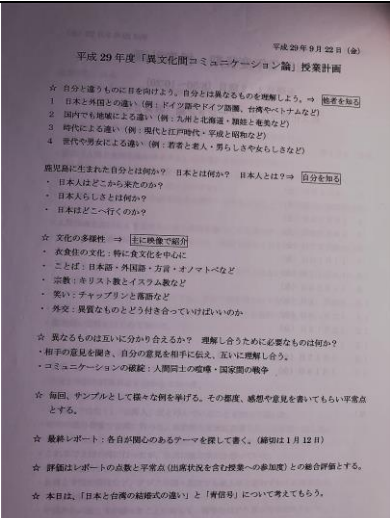
科目名稱：住まいと環境	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：古川惠子	特別講師	
授課方式：	講義、影片。	
修課心得：	上了這門課我知道了日本建築的要點，也了解到日本傳統建築的風格還有一些建築理念。而我最感興趣的是無障礙空間的設計讓我想自己設計一個適合自己父母爺爺奶奶居住的環境。	
上課講義：	老師自編教材	


科目名稱：プレゼンテーション演習	開課系所：教養學科	修習學分：
師資介紹：倉元博美	特別講師	
授課方式：	運用電腦製作派發下來的課題。	
修課心得：	老師會用電腦連線做題目。學習到如何用電腦軟體設計是一門有很大的發揮空間的課程。	
上課講義：	老師自編教材	

科目名稱：グラフィックデザイン入門	開課系所：教養學科	修習學分：
師資介紹：倉元博美	特別講師	
授課方式：	運用電腦製作派發下來的課題。	
修課心得：	學習到用電腦軟體做一些基本的修圖，對未來的工作還蠻有幫助的。	
上課講義：	老師自編教材	


科目名稱：日本語表現法Ⅱ	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：藤川和也	所屬：児童教育学科 講師 專業領域：國語科教育法 學歷：教育學修士(山口大學)	
授課方式：	講義、影片、報告。	
修課心得：	感覺就像是基礎日語的困難版，有時候會來一場小小的漢字檢定。 會教一些日本人也容易搞錯的日文表達方式，還有就是書信的格式和寫法。老師非常風趣，上課氛圍也很輕鬆。	
上課講義：	老師自編教材	

科目名稱：倫理学	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：村若修	所屬：児童教育学科 專業領域：哲學、倫理學 學歷：文學修士(廣島大學)	
授課方式：	講義、課本、影片。 課後感想。	
修課心得：	上課的內容，大部分都是比較敏感的話題。譬如墮胎、殺人是否犯法。	
上課講義：	玉井真理子他編『はじめて出会う生命倫理』有斐閣	

科目名稱：異文化間コミュニケーション論	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：武田輝章	特別講師	
授課方式：	影片、填空講義。	
修課心得：	每一次上這門課都覺得自己接觸到一個未知的世界，我們都因為不了解而去看低其他國家的文化。不同的國家不同的文化去學習去理解才能減少歧視。	
上課講義：		

科目名稱：社会学	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：倉重加代	所屬：生活科學科 教授 生活科學專攻主任 專業領域：社會學(環境，家族，地域) 學歷：修士(文學)(山口大學)	
授課方式：	課本、講義、影片。	
修課心得：	以客觀的角度去思考在社會上所發生的事情，明白人民的一舉一動會給社會帶來影響。讓我最印象深刻的是社會對正常與不正常的定義，這個會因為不同的時代有不同的標準。	
上課講義：		

【上學期】

科目名稱：會計處理	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：田代憲久	特別講師	
授課方式：	填空式講義	
修課心得：	因為會計是一門比較有專業性的課程，老師也會帶我們一題一題的解。	
上課講義：		

科目名稱：言語・文化の多様性	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：岩切朋彦	所屬：教養學科 講師 專業領域：文化人類學 學歷：博士(國際文化)(西南學院大學)	
授課方式：	課後感想、選定兩個國家，以任一一個題目為主題，做報告。由多位導師輪流授課。分別是中文、英語、德語、韓文。	
修課心得：	由多位導師輪流授課。分別是中文、英語、德語、韓文。從中能了解一個國家一個語言的歷史。通過這門課，讓我想學習更多語言，與更多不同國家的人交流。可以開拓視野的一門課。	
上課講義：	老師自編教材	


科目名稱：日本語表現法	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：藤川和也	所屬：児童教育学科 講師 專業領域：國語科教育法 學歷：教育學修士(山口大學)	

授課方式：	講義、影片、報告。
修課心得：	感覺就像是基礎日語的困難版，有時候會來一場小小的漢字檢定。 會教一些日本人也容易搞錯的日文表達方式，還有就是書信的格式和寫法。老師非常風趣，上課氛圍也很輕鬆。
上課講義：	老師自編教材

科目名稱：文化人類学	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：岩切朋彥	所屬：教養學科 講師 專業領域：文化人類學 學歷：博士(國際文化)(西南學院大學)	
授課方式：	講義、影片。	
修課心得：	是一門需要思考的課程。 文化人類学與社會學，倫理學等多樣學問習習相關，感覺就是一門研究人類的學問。	
上課講義：	老師自編教材	

科目名稱：体育	開課系所：児童教育学科	修習學分：2
師資介紹：小松惠理子	所屬：非常勤 講師 專業領域：運動方法學、舞蹈教育法、創作舞蹈、體超 學歷：教育學修士(大阪教育大學)	
授課方式：	分組創作。	
修課心得：	要考慮到身體的平衡，空間的表現等等。時常讓自己覺得肢體不協調。	

上課講義：	
-------	--

科目名稱：哲学	開課系所：教養學科	修習學分：2
師資介紹：若村修	所屬：児童教育学科 教授 專業領域：哲學、倫理學 學歷：文學修士(廣島大學)	
授課方式：	第一節課，看了教科書的同名電影。 發資料，寫黑板，抄筆記。 下課前幾分鐘會寫心得。	
修課心得：	會思考一些哲學問題，例如人類為什麼會思考？ 之類的，我們認為理所當然的問題。 沒有答案，但引人深思。	
上課講義：	ソフィーの世界(上)哲学者からの不思議な手紙 	

五、國外研修之生活學習(課外)

(一) 食

宿舍平常都有附早餐和晚餐。中午不是吃學校就是買便利商店。放假宿舍沒有供餐時也因為社團或打工，大部分都是在外面解決。宿舍裡也有烤箱和微波爐之類的電器，可以買些冷凍食品或者麵包吐司來吃。也可以上網學習一些微波爐料理來做，只是會比較花時間。

(二) 衣

走路 15 分鐘左右就可以抵達中央車站。車站附近比較繁華，有一間名為アミュプラザ鹿兒島的百貨公司。有時候也會搭 20 分鐘左右的公車去名為イオンモールの巨大商城買衣服。

(三) 住

鹿兒島女子短期大學附設宿舍·芙蓉寮。走路約 7~10 分鐘就可抵達學校。有時候放假也會去朋友家寄宿。

(四) 行

因為離市中心比較近平常不是走路，就是搭鹿兒島市經營的電車（市電）。有時候也會搭公車去買生活用品。

(五) 育樂

在アミュプラザ鹿兒島的 6 樓不僅有觀纜車，可以一覽鹿兒島市全景，還有電影院、遊戲中心等。有時候也會去名為天文館通りの商店街逛逛，那裡有卡拉 OK、遊戲中心、藥妝店、百元商店等等、還有很多好吃的店面。絕對足夠你消磨一天的時間。

六、 國外實習之具體效益

在去應徵打工時，因為不知道日本與台灣的不同。我是直接上門問有沒有缺人。後來才發現要應徵打工都必須先預約，準備履歷表。還好店長人非常好，讓我所有資料都可以之後交。開始打工之後發現自己的口說和聽力都變好了。因為打工的時候都是講日文，客人問什麼你反應必須要快。到後來只要沒有看到名牌，連客人都以為我是日本人。讓我比較印象深刻的是，每次都會來買納豆卷的爺爺和見到我都誇我眼睛很大顆很可愛的奶奶。每一次都感覺自己變成了他們的孫子。我覺得留學的這一年因為有打工讓我的生活變得十分充實。

七、感想與建議

(中文)

2017年9月11日這一天重要到大概是我一生也無法忘記的一天。抱著不安的心情離開了家人，作為一年的交換留學生，我在日本開始了新的生活。這對我來說是第一次出國，第一次去日本。

想學習日文的契機大概是小時候與哥哥一起聽日本的音樂，看日本的動漫，漸漸的我喜歡上了日文。每當我看見沒有字幕的影片，都會想如果我會說日文就好了。這大概是我的原動力、我想學習日文的最初的想法。

來到日本我馬上就發覺，就算在台灣學了三年的日文。教科書能教導我們的單字還是有限。在對話中出現了太多我所不知道的單字。因為這樣還有點失去了信心，最初的時候不怎麼跟人說到話。但是自從進了學校的社團，社團的大家都很溫柔有什麼不懂的都會細心的教我們。真的覺得自己遇到了一群好人！多虧他們讓我漸漸的開始習慣在日本的生活。社團的老師也對我們非常好，會舉辦聖誕派對、運動大會偶爾也會帶我們去吃好吃的店。雖然練習很辛苦，但社團的大家都互相鼓勵說「快要結束了一起加油吧！」我最喜歡的時間是練習結束後，一邊吃零食一邊閑聊的時間與大家在講表演有多開心的時候。

住在宿舍裡，大家一起吃飯、在同個空間洗澡。從最初的第一天我就感受到文化衝擊，也擁有了許多新的體驗。宿舍大家都非常溫柔每次見面都會打招呼，在這裡，在鹿兒島，我有許多許多珍貴且無法取代的回憶。很高興自己選擇了留學，也多虧了留學使我的視野更開闊。

我覺得如果能有一次機會，嘗試離開父母，脫離自己的舒適圈。不靠別人只靠自己，不管是去留學還是做一個小小的旅行我覺得都可以收穫到東西使自己成長。

(日文)

2017年9月11、この日は私にとって一生忘れられない大切な日だ。家族から離れて不安の気持ちを抱えながら一年間の交換留学生として日本で新しい生活を始めた。これは初めての海外、初めての日本だった。

私が日本語を勉強しようと思ったきっかけは、子ども頃に兄と日本の音楽を聴いたり、アニメを見たりして日本語を好きになったからだ。字幕のない動画を見るたびに、もし自分は日本語が分かるようになったらいいのになと毎回思った。これが多分私の原動力、日本語を勉強する初心だった。

日本に来てすぐ気づいたことは、台湾で三年ぐらい日本語を勉強したとはいえ、教科書にない言葉が会話の中でたくさん出てくるのだ。これが原因で、すこし自信を失い、最初のころはなかなか人と話せなかった。でも学校の「ヤング踊り連」というサークルに入ってから、みんながやさしく接してくれて、分からないことがあったら丁寧に教えてくれた。とても素晴らしい人たちに出会ったと思った。みんなのおかげで少しでも早く日本生活に慣れたような気がする。顧問の先生もクリスマス会やスポーツ大会を開いて、おいしい店まで連れて行っていただいた。練習はきついけど、メンバーたちが「あとちょっと頑張ろうね」と互い励まし合う。練習が終わって、お菓子を食べながら雑談をする時間と舞台の後、みんなが楽しい楽しいと何回も言うときが私の一番好きな時間だ。短大の学生寮に住んでいて、食事を一緒に食べたり、お風呂にみんなと一緒に入ったりするので、初日から文化の衝撃を受けて新しい体験がたくさんあった。寮のみんなも優しく、会うたび挨拶をしてくれる。鹿児島で本当にかげがえのない大切な思い出がたくさんできた。

もしまた機会があったら、親から離れて自分が慣れたところから出て、誰にも頼らずに自立したいと思う。留学でも一人旅をしてもいいから、必ず何かを得られる。

留學心得影片：

https://www.youtube.com/watch?v=N_EWIV1vYs0

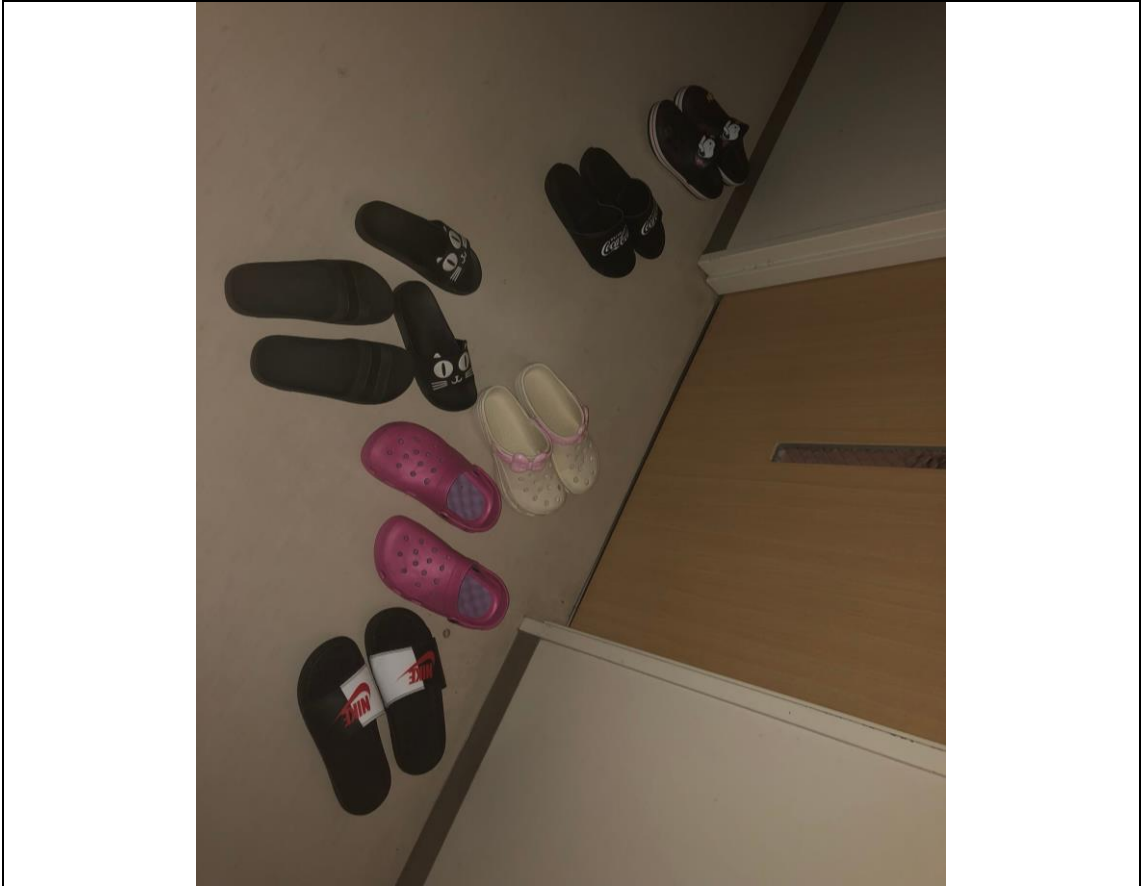
八、照片集錦



說明：宿舍一樓的個人資料牆(2018/7/14)



說明：什麼都沒有的宿舍房間(2018/8/6)



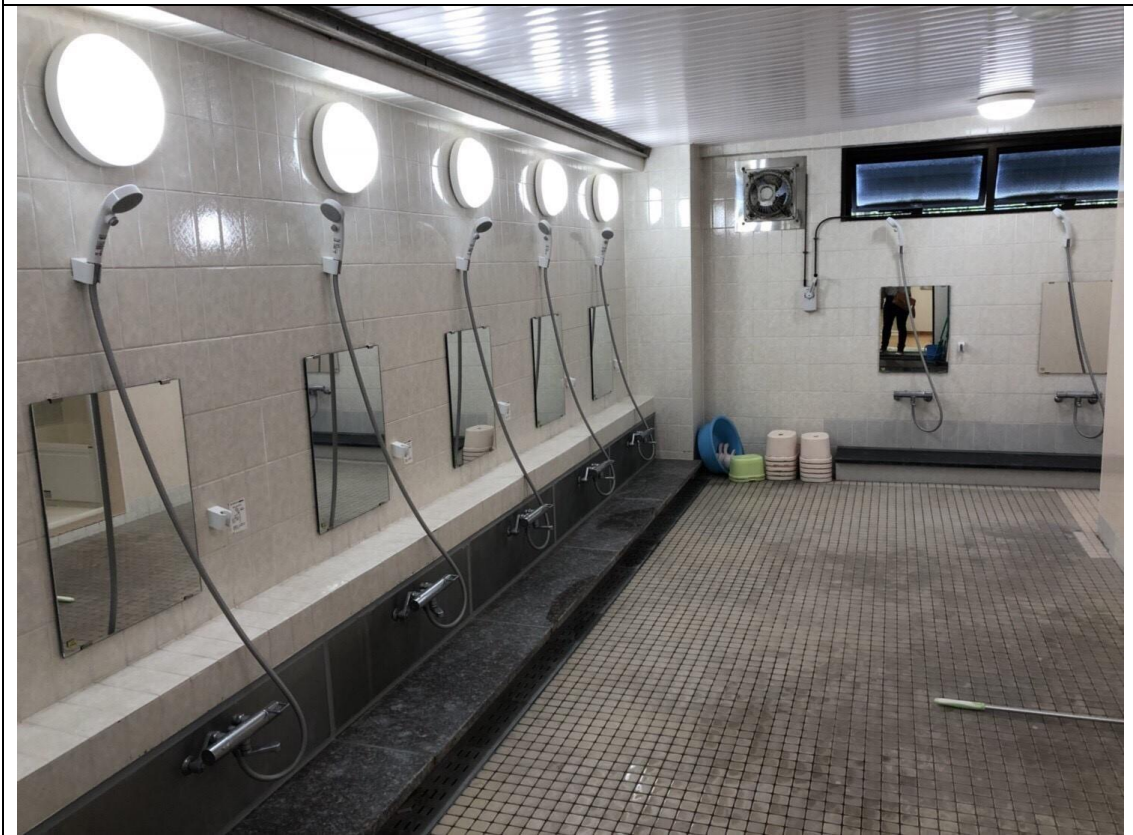
說明：晚上在朋友房間開派對，聊聊天。(2018/8/4)



說明：宿舍食堂 (208/8/16)



說明：宿舍浴室-換衣間 (208/8/16)



說明：宿舍浴室 (208/8/16)



說明：宿舍浴室簾子區 (208/8/16)



說明：宿舍浴室個人淋浴間 (208/8/16)



說明：11月的鹿兒島祭典，表演途中。(2017/11/3)



說明：11月的鹿兒島祭典，在雨中大合照。(2017/11/3)



說明：社團老師請吃中國料理（2018/7/16）



說明：和社團朋友一起去參加祭典（2018/7/15）



說明：最後一次社團練習 (2018/7/20)



說明：最後一次體育課 (2018/8/2)



說明：在老師家舉辦送別會 (2018/8/11)



說明：學校的定食 (2018/6/15)



說明：學校食堂 (2018/8/29)



說明：在機場，回國前的最後一張合照。(2018/9/3)



說明：表演完，由主辦方準備的便當（2018/7/6）

A vertical poster for a dinosaur exhibition. At the top, it says 'よみがえる 恐竜王国 in 山形' (Reviving Dinosaur Kingdom in Yamagata). The central image shows a large, roaring T-Rex in a prehistoric setting with a large, multi-story building in the background. Below the image, the dates '7月26日(木)〜8月27日(日)' and times '午前10時〜午後7時30分' are listed. Ticket prices are shown: '高校生以上 700円' and '3歳〜中学生 500円'. A 'グッズ販売' (Merchandise Sale) section is highlighted in a yellow box, located at '2号館5階 特設会場'. Logos for 'MBC 南日本放送' and '山形屋' are at the bottom.

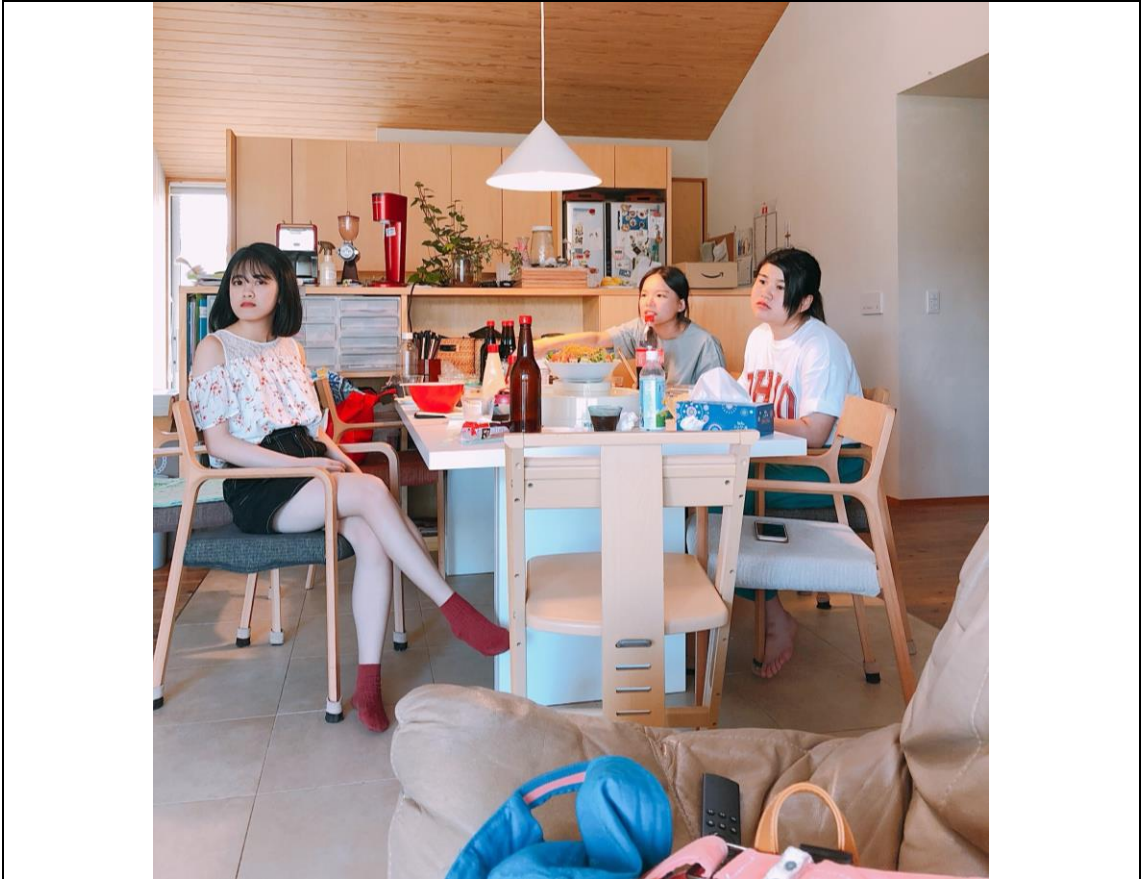
說明：和國際交流社團的朋友去看恐龍展。（2018/8/27）



說明：社團朋友幫我們舉辦歡送會。(2018/8/6)



說明：回國前，與前來接送的朋友合照。(2018/9/2)



說明：去朋友家玩。(2018/8/31)



說明：去朋友家住宿。(2018/8/8)



説明：和宿舍朋友出去玩。(2018/8/5)



説明：祭典内の六月燈展 (2018/7/15)



說明：去仙巖園職場體驗(2018/2/20)



說明：去仙巖園職場體驗 (2018/2/20)



說明：出發去入社歡迎會(2018/4/30)



說明：在指宿，合照來一張(2018/4/2)



説明：出發去指宿(2018/4/2)



説明：在指宿泡沙浴(2018/4/2)



説明：留學生歡送會。教養學科1、2年級大合照。(2018/8/7)



説明：結業式 (2018/8/3)



說明：入學式 (2017/9/19)



說明：樹人老師來訪。(2018/8/7)



説明：鹿児島女子短期大学校刊(2018/8/15)



説明：鹿児島女子短期大学学園祭小冊子(2018/8/15)



説明：鹿児島女子短期大学簡介(2018/8/15)



説明：新年與社團老師去參拜(2018/1/2)